

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

**No. 21**

20 May 2020

**Laws and Regulations**

Volume 152

**Summary**

Table of Contents  
Draft Regulations  
Treasury Board  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

CQLR, c. C-8.1.1, r. 1

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

**Table of Contents**

---

**Page**

---

**Draft Regulations**

---

Education Act — Childcare services provided at school. . . . . 1645

---

**Treasury Board**

---

222423 Designation of classes of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Philippe-Pinel (Amend.) . . . . . 1647



## Draft Regulations

### Draft Regulation

Education Act  
(chapter I-13.3)

#### Childcare services provided at school — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting childcare services provided at school, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation prescribes standards for the provision of childcare services at school and, more particularly, has a bearing on the financial contributions that may be required for those services.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Caroline Beauvais, Direction des encadrements pédagogiques et scolaires, Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, 600, rue Fullum, 10<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2K 4L1; telephone: 514 873-3979, extension 5206; email: Caroline.Beauvais@education.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Education and Higher Education, 1035, rue De La Chevrotière, 16<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

JEAN-FRANÇOIS ROBERGE,  
*Minister of Education and Higher Education*

### Regulation to amend the Regulation respecting childcare services provided at school

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 454.1)

**1.** The Regulation respecting childcare services provided at school (chapter I-13.3, r. 11) is amended in section 4 by replacing “costs” by “financial contributions”.

**2.** The following is inserted after section 17:

#### “DIVISION IV.1 FINANCIAL CONTRIBUTIONS

**17.1.** The financial contributions required for children attending childcare services during the days of the school year devoted to educational services may not exceed the following amounts:

- (1) \$4.25 per day for a single period of attendance;
- (2) \$8.50 per day for more than one period of attendance.

The financial contributions required for children attending childcare services during pedagogical days may not exceed \$14 per day.

Those amounts do not include the financial contributions that may be required for outings or activities similar to an outing conducted with the participation of a person who is not a childcare staff member. The additional financial contributions required for such outings or activities may not exceed the actual cost of the outing or activity.

The amounts provided for in the first and second paragraphs are indexed on 1 January of each year by a rate corresponding to the annual change in the overall average Québec consumer price index, excluding alcoholic beverages and tobacco products, for the 12-month period ending on 30 September of the preceding year. The result is rounded to the nearest multiple of \$0.05 or, if it is equidistant from two such multiples, to the higher of the two. The Minister publishes the result of the indexation in the *Gazette officielle du Québec*.

**17.2.** The financial contributions required for children attending childcare services during the school break week or any other day not referred to in section 17.1 may not exceed the actual cost of the service, including any outing or activity.

**17.3.** The governing board must put measures in place to ensure that all children attending childcare services have access to any outing or activity for which an additional financial contribution is required.

If applicable, the governing board must consult the childcare parents' committee before putting such measures in place.

17.4. No financial contribution may be required for services of an administrative nature related to childcare, in particular those relating to registration or the opening of a file.”

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104423

## Treasury Board

Gouvernement du Québec

### T.B. 222423, 5 May 2020

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services  
(chapter R-9.2)

**Institut Philippe-Pinel**  
— **Designation of classes of employees and determination of special provisions applicable to employees**  
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Philippe-Pinel

WHEREAS, under paragraph 4 of section 1 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (chapter R-9.2), the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services applies from 1 January 1992, to every person belonging to certain classes of employees of the Institut Philippe-Pinel, as determined by regulation, subject to paragraph 5 of section 3 of the Act;

WHEREAS, under paragraph 4 of section 1 of the Act, the regulation may have effect for up to 12 months before its adoption;

WHEREAS, under subparagraph 0.1 of the first paragraph of section 130 of the Act, the Government may, by regulation, determine, for the purposes of paragraph 4 of section 1 of the Act, the classes of employees of the Institut Philippe-Pinel who are members of the plan and the special provisions applicable to them;

WHEREAS the Conseil du trésor made the Regulation respecting the designation of classes of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Philippe-Pinel (chapter R-9.2, r. 2) by its decision dated 6 March 2007 (C.T. 204823);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under the first paragraph of section 130 of the Act, the Government exercises the regulatory powers provided for therein after Retraite Québec has consulted the pension committee established under section 139.3 of the Act;

WHEREAS, under section 40 of the Public Administration Act (chapter A-6.01), the Conseil du trésor, after consulting the Minister of Finance, exercises the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except certain powers;

WHEREAS the consultations were held;

THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Philippe-Pinel, attached hereto, is hereby made.

*Le greffier du Conseil du trésor,*  
LOUIS TREMBLAY

### **Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Philippe-Pinel**

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services  
(chapter R-9.2, s. 1, par. 4, and s. 130, 1st par., subpar. 0.1)

1. The Regulation to amend the Regulation respecting the designation of classes of employees and the determination of special provisions applicable to employees of the Institut Philippe-Pinel (chapter R-9.2, r. 2) is amended in the Schedule

(1) by inserting the following after paragraph 6 in Division I:

“(6.1) Clinical nursing advisor;”;

(2) by inserting the following after paragraph 3.2 in Division III:

“(3.2.1) Candidate for the profession of nursing;”;

(3) by inserting the following after paragraph 3.3 in Division III:

“(3.4) Nursing advisor;”.

**2.** This Regulation comes into force on (*insert the date of the decision of the Conseil du trésor*), except for paragraph 1 of section 1, which came into force on 13 May 2019.

104419



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Childcare services provided at school . . . . . (Education Act, chapter I-13.3)	1645	Draft
Education Act — Childcare services provided at school. . . . . (chapter I-13.3)	1645	Draft
Institut Philippe-Pinel — Designation of classes of employees and determination of special provisions applicable to employees . . . . . (An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, chapter R-9.2)	1647	M
Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, An Act respecting the... — Institut Philippe-Pinel — Designation of classes of employees and determination of special provisions applicable to employees. . . . . (chapter R-9.2)	1647	M

